



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 June 2017
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 160(b) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Диана Миньи Ли (Сингапур)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 29-м, 36-м и 39-м заседаниях 1 и 25 мая и 29 июня 2017 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах¹.

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года ([A/71/640](#));

б) доклад Генерального секретаря о бюджете Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года ([A/71/765](#) и Corr.1);

¹ [A/C.5/71/SR.29](#), [A/C.5/71/SR.36](#) и [A/C.5/71/SR.39](#).



с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/71/836/Add.5](#) и Corr.1).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/71/L.31

4. На 36-м заседании 25 мая представитель Шри-Ланки проинформировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций по данному пункту консенсус достигнут не был.

5. На том же заседании представитель Эквадора, выступая от имени государств, входящих в Группу 77 и Китая, с учетом положений резолюции [52/250](#) Генеральной Ассамблеи от 7 июля 1998 года, внесла на рассмотрение проект резолюции под названием «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане» ([A/C.5/71/L.31](#)).

6. На 39-м заседании 29 июня представитель Эквадор, выступая от имени государств, входящих в Группу 77 и Китая, зачитала поправку к проекту резолюции, согласно которой после пункта 10 постановляющей части будет включен дополнительный пункт со следующей формулировкой: «ссылается на пункт 36 доклада Консультативного комитета и постановляет, чтобы при расчете расходов на национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания в течение периода с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года применялись показатели доли вакантных должностей в размере 40,4 процента и 7,5 процента, соответственно».

7. На том же заседании секретарь Комитета зачитала поправки к проекту резолюции, предусматривающие следующее:

а) в пункте 16 (бывший пункт 15) постановляющей части перед фразой «долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года» будет вставлена цифра 513 534 300, перед фразой «долл. США на содержание Сил» — цифра 483 000 000, перед фразой «долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» — цифра 24 426 600, а перед фразой «долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» — цифра 6 107 700;

б) в пункте 17 (бывший пункт 16) постановляющей части перед фразой «долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2017 года» будет вставлена цифра 85 589 050;

с) в пункте 19 (бывший пункт 18) постановляющей части перед фразой «долл. США из расчета» будет вставлена цифра 427 945 250, а перед фразой «долл. США в месяц на период с 1 сентября 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#)» — цифра 42 794 525;

д) с учетом вышеуказанного будут обновлены и соответствующие цифры в пунктах 18 и 20 (бывшие пункты 17 и 19, соответственно).

8. Также на том же заседании представитель Израиля сделала заявление и высказала просьбу провести заносимое в отчет о заседании голосование по четвертому пункту преамбулы и пунктам 4, 5 и 13 постановляющей части про-

екта резолюции с внесенными в него устными поправками, а также в целом по проекту резолюции с внесенными в него устными поправками.

9. Также на 39-м заседании Комитет провел по проекту резолюции [A/C.5/71/L.31](#) с внесенными в него устными поправками голосование, итоги которого оказались следующими:

а) в результате заносимого в отчет о заседании голосования по четвертому пункту преамбулы и пунктам 4, 5 и 13 постановляющей части 87 голосами против 3 при 53 воздержавшихся эти пункты были сохранены. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Южный Судан, Япония.

б) В результате заносимого в отчет о заседании голосования проект резолюции [A/C.5/71/L.31](#) в целом был принят 138 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (см. пункт 12). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Объединенная Республика Танзания, Центральноафриканская Республика.

10. До проведения голосования по четвертому пункту преамбулы и пунктам 4, 5 и 13 постановляющей части проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки².

11. После принятия проекта резолюции в целом с внесенными в него устными поправками с заявлениями выступили представители Мальты (от имени Европейского союза) и Ливана².

² См. [A/C.5/71/SR.39](#).

III. Рекомендация Пятого комитета

12. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию [425 \(1978\)](#) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года об учреждении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция [2305 \(2016\)](#) от 30 августа 2016 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция [70/280](#) от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая свои резолюции [51/233](#) от 13 июня 1997 года, [52/237](#) от 26 июня 1998 года, [53/227](#) от 8 июня 1999 года, [54/267](#) от 15 июня 2000 года, [55/180 А](#) от 19 декабря 2000 года, [55/180 В](#) от 14 июня 2001 года, [56/214 А](#) от 21 декабря 2001 года, [56/214 В](#) от 27 июня 2002 года, [57/325](#) от 18 июня 2003 года, [58/307](#) от 18 июня 2004 года, [59/307](#) от 22 июня 2005 года, [60/278](#) от 30 июня 2006 года, [61/250 А](#) от 22 декабря 2006 года, [61/250 В](#) от 2 апреля 2007 года, [61/250 С](#) от 29 июня 2007 года, [62/265](#) от 20 июня 2008 года, [63/298](#) от 30 июня 2009 года, [64/282](#) от 24 июня 2010 года, [65/303](#) от 30 июня 2011 года, [66/277](#) от 21 июня 2012 года, [67/279](#) от 28 июня 2013 года, [68/292](#) от 30 июня 2014 года, [69/302](#) от 25 июня 2015 года и [70/280](#),

вновь подтверждая также общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях [1874 \(S-IV\)](#) от 27 июня 1963 года, [3101 \(XXVIII\)](#) от 11 декабря 1973 года и [55/235](#) от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций [59/296](#) от 22 июня 2005 года, [60/266](#) от

¹ [A/71/640](#) и [A/71/765](#) и Corr.1.

² [A/71/836/Add.5](#) и Corr.1.

30 июня 2006 года, [61/276](#) от 29 июня 2007 года, [64/269](#) от 24 июня 2010 года, [65/289](#) от 30 июня 2011 года, [66/264](#) от 21 июня 2012 года, [69/307](#) от 25 июня 2015 года и [70/286](#) от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 39,8 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 96 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции [51/233](#), [52/237](#), [53/227](#), [54/267](#), [55/180 А](#), [55/180 В](#), [56/214 А](#), [56/214 В](#), [57/325](#), [58/307](#), [59/307](#), [60/278](#), [61/250 А](#), [61/250 В](#), [61/250 С](#), [62/265](#), [63/298](#), [64/282](#), [65/303](#), [66/277](#), [67/279](#), [68/292](#), [69/302](#) и [70/280](#);

5. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции [51/233](#), [52/237](#), [53/227](#), [54/267](#), [55/180 А](#), [55/180 В](#), [56/214 А](#), [56/214 В](#), [57/325](#), [58/307](#), [59/307](#), [60/278](#), [61/250 А](#), [61/250 В](#), [61/250 С](#), [62/265](#), [63/298](#), [64/282](#), [65/303](#), [66/277](#), [67/279](#), [68/292](#), [69/302](#) и [70/280](#);

6. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

8. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

11. *ссылается* на пункт 36 доклада Консультативного комитета и постановляет, чтобы при расчете расходов на национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания в течение периода с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года применялись показате-

тели доли вакантных должностей в размере 40,4 процента и 7,5 процента, соответственно;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

13. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

14. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой принять необходимые меры для обеспечения полного выполнения пункта 8 резолюции [51/233](#), пункта 5 резолюции [52/237](#), пункта 11 резолюции [53/227](#), пункта 14 резолюции [54/267](#), пункта 14 резолюции [55/180](#) А, пункта 15 резолюции [55/180](#) В, пункта 13 резолюции [56/214](#) А, пункта 13 резолюции [56/214](#) В, пункта 14 резолюции [57/325](#), пункта 13 резолюции [58/307](#), пункта 13 резолюции [59/307](#), пункта 17 резолюции [60/278](#), пункта 21 резолюции [61/250](#) А, пункта 20 резолюции [61/250](#) В, пункта 20 резолюции [61/250](#) С, пункта 21 резолюции [62/265](#), пункта 19 резолюции [63/298](#), пункта 18 резолюции [64/282](#), пункта 15 резолюции [65/303](#), пункта 13 резолюции [66/277](#), пункта 13 резолюции [67/279](#), пункта 13 резолюции [68/292](#), пункта 14 резолюции [69/302](#) и пункта 13 резолюции [70/280](#), вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года³;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 513 534 300 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 483 000 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 24 426 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 6 107 700 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 85 589 050 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

³ [A/71/640](#).

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 473 330 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 040 030 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 355 130 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 78 170 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 427 945 250 долл. США из расчета 42 794 525 долл. США в месяц на период с 1 сентября 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

20. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 12 366 670 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 10 200 170 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 1 775 670 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 390 830 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пунктах 17 и 19 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 36 243 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, и с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

22. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 36 243 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 21 выше;

23. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 237 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, под-

лежащих зачислению из суммы в размере 36 243 000 долл. США, упомянутой в пунктах 21 и 22 выше;

24. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

25. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции [1502 \(2003\)](#) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

26. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».